



MODEL | MODEL | MODELL | MODÈLE | MODELLO | MODELO
34502 SHADE DEW triko d/r
34502 SHADE DEW L/S Shirt

VÝROBCE | MANUFACTURER | HERSTELLER | FABRICANT | PRODUTTORE |
FABRICANTE
HIKO Sport s.r.o. | Příjezdni 261 | Jiloviště, 25202 | Czechia
www.hikosport.com | +420 267 710 867 | info@hiko.cz

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ | MATERIAL CONTENT | MATERIALER INHALT
CONTENU MATÉRIEL | CONTENUTO MATERIALE | CONTENIDO MATERIAL
85% Polyester / 15% Elastane

Nebělte. | Unbleached. | Non blanchi. | Ungebleicht. | Non sbiancato. | Sin blanquear.

Chemicky nečistěte. | Do not dry clean. | Ne pas nettoyer à sec. | Nicht chemisch reinigen. | No limpiar en seco. | Non lavare a secco.

Nesušte v sušičce. | Do not tumble dry. | Ne pas sécher au sèche-linge. | Nicht im Trockner trocknen. | No secar en secadora. | Non asciugare in asciugatrice.

Perte pouze ručně. | Wash by hand. | Laver à la main. | Von Hand waschen. | Lavar a mano. | Lavare a mano.

Sušte mokré na šňůře ve stínu. | Drip line drying in the shade. | Séchage en ligne à l'ombre. | Trocknen auf der Wäscheleine im Schatten. | Secado por goteo a la sombra. | Asciugatura a goccia all'ombra.

Nežehlete. | Do not iron. | Ne pas repasser. | Nicht bügeln. | No planchar. | Non stirare.

O PRODUKTU | ABOUT THE PRODUCT | ZUM DAS PRODUKT | SUR LE PRODUIT | SUL
PRODOTTO | SOBRE EL PRODUCTO

Název této řady mluví sám za sebe. Výrobky SHADE jsou navrženy tak, aby udržovaly vaše tělo v chladu a chránily vaši pokožku během horkých letních dnů ve vodě nebo v její blízkosti. Díky přilehávému střihu perfektně obehná vaše tělo, protože to poslední co chcete při plavání řešit je courající se látka všude kolem vás. Model DEW je nejnovějším přírůstkem do řady Shade. Tkanina je nyní ještě lehčí než u modelu ULTRA a PLUSH, neabsorbuje tolik vody a proto i rychleji schne. Ačkoli primárním účelem řady SHADE je ochrana před sluncem, tak i díky tomu, že skvěle odvádí vlhkost a je přilehává, funguje výborně jako základní vrstva pod vaši vodáckou bundu nebo suchý oblek. Tkanina DEW je obrovský skok kupředu i z hlediska udržitelnosti - je vyrobena ze 100 % z recyklovaných materiálů. SHADE DEW by neměl chybět v žádné tašce s vodáckou výbavou. Ať už se chystáte na letní wake nebo surftrip, potřebujete lehčí vrstvu pod slalomovou bundošpricku nebo se chystáte na vodáckou expedici, SHADE DEW si zaslouží místo ve vaší výbavě.

The name of the line speaks for itself. SHADE products are designed to keep your body cool and your skin protected during hot summer days in or near water. Fitted pattern keeps your body streamlined; the last thing you want while swimming is excessive fabric floating around you. The DEW is the latest development in the family. The fabric is now even lighter than the former ULTRA and PLUSH and therefore does not absorb as much water, hence, it dries faster. Although the primary purpose of the SHADE line is sun protection, because it is fast-wicking and fitted, it works really well as a base layer under your dry gear. DEW fabric marks a huge leap forward in terms of sustainability, too - the fabric is made 100% from recycled materials. SHADE DEW should not miss in any water gear bag. Whether you are packing for a summer surfing trip, need a lighter layer under your slalom desktop or gearing up for a whitewater expedition SHADE DEW deserves the spot in your locker or a suitcase.

Le nom de la ligne parle de lui-même. Les produits SHADE sont conçus pour garder votre corps au frais et votre peau protégée pendant les chaudes journées d'été dans ou près de l'eau. Le modèle ajusté garde votre corps profilé ; la dernière chose que vous souhaitez lorsque vous nagez est un excès de tissu flottant autour de vous. Le DEW est le dernier développement de la famille. Le tissu est maintenant encore plus léger que les anciens ULTRA et PLUSH et n'absorbe donc pas autant d'eau, ce qui lui permet de sécher plus rapidement. Bien que l'objectif premier de la ligne SHADE soit la protection solaire, grâce à sa capacité d'absorption rapide et à son ajustement, elle fonctionne très bien comme couche de base sous votre équipement sec. Le tissu DEW marque également un grand pas en avant en termes de durabilité - le tissu est fabriqué à 100 % à partir de matériaux recyclés. Le SHADE DEW ne devrait manquer dans aucun sac d'équipement aquatique. Que vous fassiez vos valises pour un voyage de surf en été, que vous ayez besoin d'une couche plus légère sous votre équipement de slalom ou que vous vous prépariez pour une expédition en eaux vives, SHADE DEW mérite sa place dans votre casier ou dans votre valise.

Der Name der Linie spricht für sich selbst. SHADE-Produkte sind so konzipiert, dass sie Ihren Körper kühl halten und Ihre Haut an heißen Sommertagen im oder am Wasser schützen. Das Schnittmuster hält Ihren Körper stromlinienförmig; das Letzte, was Sie beim Schwimmen wollen, ist übermäßiger Stoff, der um Sie herumschwimmt. Der DEW ist die neueste Entwicklung in der Familie. Der Stoff ist jetzt noch leichter als die früheren Modelle ULTRA und PLUSH und nimmt daher nicht so viel Wasser auf, wodurch er schneller trocknet. Obwohl der Hauptzweck der SHADE-Linie der Sonnenschutz ist, eignet sie sich aufgrund ihrer schnellen Atmungsaktivität und ihrer Passform sehr gut als Basisschicht unter der Trockenbekleidung. Das DEW-Gewebe ist auch in Sachen Nachhaltigkeit ein großer Schritt nach vorn - es wird zu 100 % aus recycelten Materialien hergestellt. SHADE DEW sollte in keiner Tasche für Wasserausrüstung fehlen. Ganz gleich, ob Sie für einen sommerlichen Surftrip packen, eine leichtere Schicht unter Ihrem Slalom-Desktop benötigen oder sich auf eine Wildwasserexpedition vorbereiten, SHADE DEW verdient einen Platz in Ihrem Spind oder Ihrem Koffer.

El nombre de la línea habla por sí solo. Los productos SHADE están diseñados para mantener el cuerpo fresco y la piel protegida durante los calurosos días de verano en el agua o cerca de ella. El patrón ajustado mantiene tu cuerpo estilizado; lo último que quieres mientras nadas es un exceso de tela flotando a tu alrededor. El DEW es el último desarrollo de la familia. El tejido es ahora incluso más ligero que los anteriores ULTRA y PLUSH y, por tanto, no absorbe tanta agua, de ahí que se seque más rápido. Aunque el propósito principal de la línea SHADE es la protección solar, al ser de absorción rápida y ajustado, funciona muy bien como capa base bajo tu equipo seco. El tejido DEW también supone un gran avance en términos de sostenibilidad, ya que está fabricado al 100% con materiales reciclados. SHADE DEW no debería faltar en ninguna bolsa de equipo acuático. Tanto si haces la maleta para un viaje de surf en verano, como si necesitas una capa más ligera bajo tu equipo de eslalon o te preparas para una expedición en aguas bravas, SHADE DEW merece un lugar en tu taquilla o en tu maleta.

Il nome della linea parla da sé. I prodotti SHADE sono progettati per mantenere il corpo fresco e la pelle protetta durante le calde giornate estive in acqua o in prossimità di essa. Il modello aderente mantiene il corpo snello; l'ultima cosa che si desidera mentre si nuota è un eccesso di tessuto che galleggia intorno a noi. Il modello DEW è l'ultima novità della famiglia. Il tessuto è ora ancora più leggero dei precedenti ULTRA e PLUSH e quindi non assorbe tanta acqua, asciugandosi più rapidamente. Sebbene lo scopo principale della linea SHADE sia la protezione solare, grazie alla sua capacità di traspirazione e aderenza, funziona molto bene come strato di base sotto l'attrezzatura stagna. Il tessuto DEW segna un enorme passo avanti anche in termini di sostenibilità: il tessuto è realizzato al 100% con materiali riciclati. SHADE DEW non dovrebbe mancare in nessuna attrezzatura acquatica. Sia che stiate facendo le valigie per un viaggio estivo di surf, sia che abbiate bisogno di uno strato più leggero sotto la vostra giacca da slalom o che vi stiate preparando per una spedizione in acque bianche, SHADE DEW merita un posto nell'armadietto o in valigia.

VÝBĚR A POUŽÍVÁNÍ | CHOOSING AND USING | AUSWAHL UND EINSATZ | CHOISIR ET UTILISER | SCEGLIERE E UTILIZZARE | ELEGIR Y UTILIZAR

Pro účinnou ochranu před sluncem a vodě si vyberte oblečení s ochranou proti UV záření, které vás během pádování udrží v pohodě a komfortu. Vyberte si touštku materiálu, která vyhovuje vašim potřebám, od lehkých variant pro horké dny až po výraznější varianty pro větší krytí. Pro optimální odvod vlhkosti a výkonnost si zajistíte přilehávý střih podle tabulky velikosti.

For effective sun protection on the water, choose UV protection clothing designed to keep you cool and comfortable during paddling adventures. Select the material thickness that suits your needs, from lightweight options for hot days to more substantial ones for extra coverage. Ensure a snug fit for optimal moisture-wicking and performance by consulting the sizing chart.

Pour une protection solaire efficace sur l'eau, choisissez des vêtements anti-UV conçus pour vous garder au frais et à l'aise pendant vos aventures de pagayage. Choisissez l'épaisseur de matière qui vous convient, des options légères pour les journées chaudes aux options plus substantielles pour une couverture supplémentaire. Consultez le tableau des tailles pour vous assurer d'un ajustement parfait et d'une évacuation optimale de l'humidité et des performances.

Für einen wirksamen Sonnenschutz auf dem Wasser sollten Sie sich für UV-Schutzkleidung entscheiden, die Sie bei Ihren Paddelabenteuern kühl und komfortabel hält. Wählen Sie die Materialstärke, die Ihren Bedürfnissen entspricht, von leichten Optionen für heiße Tage bis hin zu dickeren für zusätzlichen Schutz. Beachten Sie die Größentabelle, um sicherzustellen, dass die Kleidung gut sitzt und einen optimalen Feuchtigkeitstransport und eine optimale Leistung bietet.

Para protegese eficazmente del sol en el agua, elija prendas con protección UV diseñadas para mantenerle fresco y cómodo durante sus aventuras de remo. Selecciona el grosor de material que se adapte a tus necesidades, desde opciones ligeras para los días calurosos hasta otras más sustanciosas para una cobertura extra. Consulte la tabla de tallas para asegurarse de que se ajustan perfectamente a su cuerpo.

Per un'efficace protezione solare in acqua, scegliete indumenti con protezione UV progettati per mantenervi freschi e comodi durante le avventure di pagaia. Scegliete lo spessore del materiale più adatto alle vostre esigenze, dalle opzioni leggere per le giornate calde a quelle più consistenti per una maggiore copertura. Per garantire una vestibilità aderente e prestazioni ottimali in termini di traspirazione e umidità, consultate la tabella delle taglie.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ | STORAGE AND MAINTENANCE | WARTUNG UND LAGERUNG | MAINTENANCE ET STOCKAGE | STOCCAGGIO E MANUTENZIONE | ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

Dew > Syntetické tkaniny je třeba čistit studenou vodou a jemným neabrazivním pracím prostředkem, přičemž je třeba se vyvarovat změkčovačel nebo bělidel, které mohou narušit ochranné vrstvy tkaniny. Materiál důkladně vysušte na vzduchu v dobře větraném prostoru, abyste odstranili zbytkovou vlhkost, protože zadržená voda může vést k růstu mikroorganismů nebo degradaci materiálu. Při skladování udržujte kontrolované prostředí, které je chladné a suché, tkanina musí být uložena na plocho nebo lehce srolována, aby se minimalizovala místa namáhání, a vždy ji chraňte před UV zářením, které může urychlit rozklad polymeru a narušit strukturální integritu.

Dew > Synthetic fabrics need to be cleaned using cold water and a mild, non-abrasive detergent, ensuring to avoid fabric softeners or bleach, which can degrade the fabric's protective coatings. Thoroughly air-dry the material in a well-ventilated area to eliminate residual moisture, as trapped water may lead to microbial growth or material degradation. For storage, maintain a controlled environment that is cool and dry, with the fabric stored flat or lightly rolled to minimize stress points, and always protect it from UV exposure, which can accelerate polymer breakdown and compromise structural integrity.

Dew > Les tissus synthétiques doivent être nettoyés à l'eau froide avec un détergent doux et non abrasif, en veillant à éviter les assouplissants ou l'eau de Javel, qui peuvent dégrader les revêtements protecteurs du tissu. Séchez soigneusement le matériau à l'air libre dans un endroit bien ventilé afin d'éliminer l'humidité résiduelle, car l'eau emprisonnée peut entraîner une prolifération microbienne ou une dégradation du matériau. Pour le stockage, maintenez un environnement contrôlé, frais et sec, et stockez le tissu à plat ou légèrement enroulé pour minimiser les points de tension, et protégez-le toujours de l'exposition aux UV, qui peut accélérer la dégradation des polymères et compromettre l'intégrité structurale.

Dew > Synthetische Stoffe müssen mit kaltem Wasser und einem milden, nicht scheuernden Waschmittel gereinigt werden, wobei darauf zu achten ist, dass keine Weichspüler oder Bleichmittel verwendet werden, da diese die Schutzschichten des Stoffes angreifen können. Trocknen Sie das Material in einem gut belüfteten Raum gründlich an der Luft, um Restfeuchtigkeit zu entfernen, da eingeschlossenes Wasser zu mikrobiellem Wachstum oder Materialersetzung führen kann. Lagern Sie das Gewebe in einer kontrollierten Umgebung, die kühl und trocken ist. Lagern Sie es flach oder leicht gerollt, um Spannungspunkte zu minimieren, und schützen Sie es stets vor UV-Strahlung, die den Polymerabbau beschleunigen und die strukturelle Integrität beeinträchtigen kann.

Dew > Los tejidos sintéticos deben limpiarse con agua fría y un detergente suave y no abrasivo, evitando los suavizantes o la lejía, que pueden degradar los revestimientos protectores del tejido. Seque el material al aire libre en una zona bien ventilada para eliminar la humedad residual, ya que el agua atrapada puede provocar la proliferación de microbios o la degradación del material. Para el almacenamiento, mantenga un entorno controlado que sea fresco y seco, con el tejido almacenado plano o ligeramente enrollado para minimizar los puntos de tensión, y protéjalo siempre de la exposición a los rayos UV, que pueden acelerar la descomposición del polímero y comprometer la integridad estructural.

Dew > I tessuti sintetici devono essere puliti con acqua fredda e un detergente delicato e non abrasivo, evitando ammorbidenti o candeggina, che possono degradare i rivestimenti protettivi del tessuto. Asciugare accuratamente il materiale all'aria in un'area ben ventilata per eliminare l'umidità residua, poiché l'acqua intrappolata può portare alla crescita microbica o al degrado del materiale. Per lo stoccaggio, mantenere un ambiente controllato, fresco e asciutto, con il tessuto conservato in piano o leggermente arrotolato per ridurre al minimo i punti di stress, e proteggerlo sempre dall'esposizione ai raggi UV, che possono accelerare la rottura dei polimeri e compromettere l'integrità strutturale.